

Forfatter: Blicher, Steen Steensen

Titel: Udrag fra Noveller

Citation: Blicher, Steen Steensen: "Noveller", i Blicher, Steen Steensen: *Noveller*, udg. af Esther Kielberg ; Henrik Ljungberg , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1991, s. 325. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-blic03val-shoot-idm140515386581952/facsimile.pdf> (tilgået 23. april 2024)

Anvendt udgave: Noveller

stemmelser mellem teksterne i SSk og DN sammenholdt med førsteudgaverne og de udgaver, der kom senere i Blichers levetid, dvs. SN og GnN.

I øvrigt er Blichers ukonventionelle ortografi og tegnsætning i videst muligt omfang respekteret.

Rettelser mod SSk er foretaget efter følgende principper:

*Åbenlyse* trykfejl i SSk er stiltiende rettet, fx *deels som Ædikke* og *deels som Vand* < *dels som Ædikke* og *deels som Vand* (s. 183).

*Formodede* trykfejl eller tilsyncladende utilsigtede skrivefejl, der stammer fra førsteudgaverne og indgår i SSk, er rettet med belegg i SN og/eller GnN og optaget i en rettellesliste, ex.: *Sknapperie* < *Skupperie*; *Trolddommen* < *Troldomnen*, *astheniske* < *astehniske*. Se dog også SSk's rettelleslister, variantafsnit og noter, der registrerer en del af fejlene.

Enkelte former i SSk, som går imod både førsteudgaverne, SN og GnN, er rettet og indgår ligeledes i rettelleslisten, ex.: *Isabel* *Jesabel* (ej rettet i DN); *viklede* *vifrede* (*vifrede* optræder som rettelser i SSk, men er rettet tilbage til *viklede* i DN).

Blichers vekslende stavemåder af samme ord er – som i SSk – ikke egaliseret, ex.: *Schatol*, *Chatollet* (s. 82), *Skatol* (s. 211); *hviakede* (s. 99), *hviskede* (s. 104). – Om retningslinjer for rettelser af Blichers jyske stavemåder i *E Bindstouv*, se SSk XXVI, 287.

Decideret meningsløs tegnsætning er søgt normaliseret – oftest med støtte i DN – fx med hensyn til brug af anførselstegn ved direkte tale. Således to steder i *E Bindstouv*:

1) »Hva skaer A (...) *Aa hvis æ den Kihst?* – »*Dim nohanner*« < »Hva skaer A (...) *Aa hvis æ den Kihst?* – *Dim nohanner* («Hvad skaer jeg (...) *Og hvis er den Kihst?* – »*Dim maaske*«) (s. 250 og 251). (Dette – og det flg. – eksempel er dog ikke hentet i DN.)

2) «(...) *vahr epo jens Hammel*./*Aa A veed et* (...)» < «(...) *vahr epo jens Hammel*./*aa A veed et* (...)» ((...) *være paa ens Hammel*./*Og jeg ved ikke* (...)) (s. 262 og 263). – Begge tekststeder er rettet med belegg i Peter Skautrups oversættelse.

Alle fortællinger og sange i *E Bindstouv* indledes og afsluttes med anførselstegn, uanset brug heraf i SSk og originaludgaverne.

I *juleferierne* er alle afsnit nummereret i overensstemmelse med GnN, hvorimod førsteudgaven og SSk's udgave kun nummererer de første fem afsnit.